

## APPENDICE «PUBL-101»

Le groupe continental  
TRADUCTION NON OFFICIELLE

Le 22 novembre 1982

Monsieur G. Choquette  
Commission canadienne du lait  
2197 Promenade Riverside  
Ottawa, Ontario  
K1H 7X3

Cher monsieur Choquette,

En réponse à votre demande concernant l'approvisionnement de canettes 3-pièces «open top» comparativement au «snap end» ou canettes «vent-hole» pour les marchés d'exportation de lait évaporé, j'aimerais vous faire part des commentaires suivants:

En 1978, avant même de considérer d'investir dans de nouvelles lignes de produits devant être écoulés sur des marchés desservis par l'industrie laitière canadienne, le groupe Continental considérait comme essentiel l'utilisation du contenant métallique 3-pièces «open top». Bien que la «vent hole» est utilisée depuis plusieurs années sur le marché domestique, elle était considérée désuète et inacceptable, compte tenu des développements futurs des marchés d'exportation.

Afin d'appuyer le programme d'exportation de l'industrie laitière canadienne, le groupe Continental a investi approximativement \$805,000 pour la mise en place d'équipement servant à la production de canettes dans son usine de Montréal afin de fournir des contenants métalliques à son client, la Coopérative Laitière du Sud de Québec. Pour défrayer le coût du nouveau contenant 208 x 211 (soit 170 grammes), le capital d'investissement a été amorti sur une période de 5 ans pour un montant de \$2.95 par 1000 unités de contenants afin de récupérer le capital investi. Même si Continental n'a pas manufacturé de canettes «vent-hole» au Canada depuis 25 ans, les facilités de production qui existent dans ce pays sont en place depuis très longtemps et n'ont donc pas à supporter la charge inhérente d'un nouvel investissement.

En comparant le coût variable des canettes «open top» (208 x 211) avec les canettes «vent-hole» (209 x 206), nous avons constaté une différence significative dans le coût des matériaux. Considérant le coût relatif du métal, de la soudure et de l'enduit protecteur, la variation totale du coût s'élève à \$2.56 par 1000 unités en faveur des canettes «vent-hole».